

# Radio Tirol: Wir bezahlen Ihren Weihnachtseinkauf

## Gewinnspielregeln

Übersetzung/Zusammenfassung aus dem offiziellen italienischen „regolamento“:

### Veranstalter des Gewinnspiels

FUNKHAUS SÜDTIROL GMBH Innsbrucker Straße 23, 39100 Bozen

### Teilnehmer

Teilnahmeberechtigt sind alle Hörer des Senders Radio Tirol, die im Trentino-Südtirol wohnen und während des Wettbewerbszeitraums in einem der teilnehmenden Geschäfte einkaufen und den Kassenbeleg über die kostenlose Radio Tirol-App einreichen. Mitarbeiter der FUNKHAUS SÜDTIROL SRL sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

### Teilnehmende Geschäfte

Gültig sind alle Kassenbons aus den folgenden Verkaufsstellen von Maxi Mode:

- **Maxi Mode – Eppan**
- **Maxi Mode – Vahrn**
- **Maxi Mode – Algund**

und die Kassenbons aller Geschäfte im Einkaufszentrum:

- **ALGO – Algund**

### Dauer des Wettbewerbs

- Bewerbung ab: 09.11.2024.
- Einsenden der Kassazettel vom 26.11.2024 bis 19.12.24
- Teilnahme an den Radio-Live-Sendungen: vom 02.12.2024 bis zum 20.12.2024.
- Der Wettbewerb endet am 20.12.2024.

### Teilnahmebedingungen und Preisvergabe

Während des Wettbewerbszeitraums müssen die Hörer, wenn sie es noch nicht getan haben, die kostenlose „Radio Tirol“-App herunterladen und ihre persönlichen Daten registrieren. Die Pflichtangaben für die Registrierung sind: Vorname, Nachname, E-Mail- Adresse. Der Nutzer erhält eine E-Mail zur Bestätigung der Registrierung. Der Veranstalter haftet nicht für Fehler bei der Registrierung, die von den Teilnehmern gemacht werden.

Während des Wettbewerbs müssen die Hörer ein Foto eines Kaufbelegs (Rechnung oder Kassenbon) eines der teilnehmenden Geschäfte, der im Zeitraum vom 26.11.2024 bis 19.12.2024 ausgestellt wurde, über die „Gewinnspiele“-Sektion der App einreichen. Der Name des Geschäfts, der Betrag und das Ausstellungsdatum müssen gut lesbar und sichtbar sein.

Um die Nachricht zu senden, muss der Teilnehmer die Pflichtfelder ausfüllen und das Kästchen „Ich bin mit den Nutzungsbedingungen einverstanden“ anklicken. Damit erklärt der Teilnehmer, die Spielregeln und die Datenschutzerklärung zu akzeptieren.

Aus allen eingegangenen Nachrichten werden die Teilnehmer für die Radio-Live-Sendungen gezogen. **Während der Live-Sendungen werden Name, Nachname und Wohnort der gezogenen Teilnehmer bekannt gegeben. Um den Preis zu gewinnen, muss die genannte Person innerhalb von 10 Minuten nach Bekanntgabe ihres Namens beim Radio (0471-443050) anrufen und ihren Gewinn bestätigen,** andernfalls wird der nächste gezogene Teilnehmer von den Sprechern in der Sendung bekannt gegeben. Sollte keiner der fünf Teilnehmer den Tagespreis gewinnen, wird der Betrag zum Preis der Endziehung hinzugefügt.

Die Teilnehmer der Live-Sendungen gewinnen einen Einkaufsgutschein in Höhe des Betrags des eingereichten Kassazettels bis zu maximal 500 Euro.

Der Hauptpreis (500 Euro) wird ebenfalls in einer Live-Sendung vergeben. Wie bei den anderen Preisen wird der Name, Nachname und Wohnort des gezogenen Teilnehmers bekannt gegeben. Der Gewinner muss ebenfalls innerhalb von 10 Minuten nach Bekanntgabe des Namens bei Radio Tirol (0471-443050) anrufen und seinen Gewinn bestätigen, andernfalls kommt der nächste gezogene Teilnehmer an die Reihe.

Damit Radio Tirol die Teilnehmer an den Live-Sendungen erkennen kann, müssen diese von der Telefonnummer aus anrufen, welche sie bei der Registrierung angegeben haben.

## **Ziehungen**

**Werktags vom 2.12.24 bis 20.12.2024 wird täglich der mögliche Gewinner im Radio Tirol Wecker bekanntgegeben.**

Die Gewinnernamen werden bei folgenden Ziehungen ermittelt:

- **1. Ziehung:** Freitag, 29.11.2024, ca. 12:00 Uhr:  
1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 02.12.2024  
1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 03.12.2024

- **2. Ziehung:** Dienstag, 03.12.2024, ca. 16:00 Uhr:  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 04.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 05.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 06.12.2024
  
- **3. Ziehung:** Freitag, 06.12.2024, ca. 12:00 Uhr:  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 09.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 10.12.2024
  
- **4. Ziehung:** Dienstag, 10.12.2024, ca. 16:00 Uhr:  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 11.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 12.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 13.12.2024
  
- **5. Ziehung:** Freitag, 13.12.2024, ca. 12:00 Uhr:  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 16.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 17.12.2024
  
- **6. Ziehung:** Dienstag, 17.12.2024, ca. 16:00 Uhr:  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 18.12.2024  
 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 19.12.2024
  
- **7. Ziehung:** Donnerstag, 19.12.2024, ca. 16:00 Uhr:  
 Finalziehung: 1 Teilnehmer + 4 Ersatzteilnehmer für die Radiosendung am 20.12.2024

Der Kassazettel muss gut lesbar sein und zwischen dem 26.11.2024 und dem 19.12.2024 ausgestellt worden sein. Die Ziehungen erfolgen digital in der Handelskammer Bozen unter der Aufsicht eines Beauftragten für den Verbraucherschutz und in Abwesenheit von Publikum. **Jeder Teilnehmer kann mit mehreren Kassenbons am Wettbewerb teilnehmen**, jedoch nur einmal an der Radiosendung teilnehmen und somit nur einen Preis gewinnen.

## Preise

- **Tagespreise**

14 x einen Einkaufsgutschein im selben Wert des Kassazettels bis zu einem Maximalbetrag von 500 €

- **Hauptpreis/Endziehung:**

Ein Einkaufsgutschein im Wert von 500 €

Die Gutscheine sind ab dem Ausstellungsdatum für ein Jahr gültig und können nicht in Bargeld umgewandelt werden.

## **Preisübergabe**

Die Gewinner werden in der Radiosendung informiert. Die Preise können bis spätestens 20.03.2025 bei der Funkhaus Südtirol GMBH abgeholt werden.

## **Werbung und Kommunikation**

Der Wettbewerb wird in den lokalen Medien sowie im Internet beworben.

Hinweis: Die Werbemitteilungen werden unter Beachtung der im Reglement festgelegten Bestimmungen erstellt. Das Reglement wird während der gesamten Dauer des Wettbewerbs in der App von „Radio Tirol“ veröffentlicht.

## **Erklärung**

Der Veranstalter verzichtet auf eine Rückforderung von Gewinnen gemäß Artikel 30 des DPR 600/73, geändert durch Artikel 19, Absatz 2, des Gesetzes 449/97.

## **Hinweis zum Datenschutz (Art. 13, D.Lgs. 196/2003 und Art. (EU) 2016/679 vom 27. April 2016):**

Die im Rahmen des Wettbewerbs angegebenen personenbezogenen Daten der Teilnehmer werden vom Veranstalter verarbeitet, auch in digitaler Form, ausschließlich zur Durchführung dieses Gewinnspiels. Diese Daten werden nicht an Dritte weitergegeben.

Die Teilnehmer haben gemäß Artikel 7 des Gesetzes 196/2003 das Recht, auf ihre Daten zuzugreifen, deren Berichtigung, Ergänzung, Löschung oder Sperrung zu verlangen.

Durch Aktivierung des Häkchens „Ich bin mit den Nutzungsbestimmungen einverstanden“ erklärt der Teilnehmer, die Regeln des Wettbewerbs sowie die Datenschutzbestimmungen zu akzeptieren und gewährt der Funkhaus GmbH das Recht, in der Radioübertragung seinen Namen, Nachnamen, Wohnort und die übermittelten Audionachrichten zu verwenden. Der Teilnehmer räumt Radio Tirol das kostenlose Nutzungsrecht ein für seine Bilder, Stimme und Worte ein.

Dies ist eine zusammengefasste Übersetzung der Spielregeln, mit welchen das Gewinnspiel beim MIMIT angemeldet wurde. Im Zweifelsfall gilt die original italienische Version vom Reglement.

# REGOLAMENTO

## **Promotore del concorso**

FUNKHAUS SÜDTIROL SRL – Società a responsabilità limitata con sede legale in in Via Innsbruck 23, 39100 Bolzano, legale rappresentante Karl Kleinrubatscher, intende promuovere un concorso a premi in base al presente regolamento. Persona di riferimento per il concorso presso la Funkhaus SRL: Horst Pichler, horst.pichler@funkhaus.it, Tel. 0471 443000

## **Denominazione del concorso**

La manifestazione è denominata „Radio Tirol: Wir bezahlen Ihren Weihnachtseinkauf“ (Radio Tirol: rimborsiamo la tua spesa)

## **Destinatari**

Hanno diritto a partecipare al concorso tutti gli ascoltatori dell'emittente Radio Tirol residenti in Trentino-Alto Adige che fanno un acquisto presso uno degli esercizi commerciali partecipanti nel periodo del concorso e inviano lo scontrino tramite la App gratuita di Radio Tirol. Non sono ammessi al gioco i dipendenti della FUNKHAUS SÜDTIROL SRL.

## **Esercizi commerciali partecipanti**

Sono validi tutti gli scontrini dei seguenti punti vendita Maxi Mode:

### **Maxi Mode**

Via Caldaro 55 39057 Appiano

### **Maxi Mode**

Via Isarco 5 39040 Varna

### **Maxi Mode**

Via Josef Weingartner 31 39022 Lagundo

e gli scontrini di tutti gli esercizi commerciali del centro commerciale:

### **ALGO**

Via Josef Weingartner 31 39022 Lagundo

## **Obiettivo del concorso**

Il presente concorso viene effettuato con l'intento di aumentare gli ascolti di Radio Tirol e di promuovere gli esercizi commerciali partecipanti.

## **Durata del concorso**

Inizio promozione del concorso: 09/11/2024.

Possibilità di partecipare al concorso a partire dal 26/11/2024. Partecipazione alle dirette radio dal 02/12/2024 al 20/12/2024. Il concorso a premi termina il 20/12/2024.

## **Modalità di partecipazione al concorso e assegnazione premi**

Durante il periodo di svolgimento del concorso, per poter partecipare, gli ascoltatori dovranno, se non lo hanno ancora fatto, scaricare l'applicazione gratuita di „Radio Tirol“ e registrare i loro dati personali. I dati obbligatori richiesti per la registrazione all'applicazione sono: nome, cognome, indirizzo e-mail. L'utente riceverà una mail con la quale dovrà confermare la sua registrazione. La Società promotrice non è responsabile di errori di inserimento in fase di registrazione da parte dei partecipanti.

Durante tutta la fase del concorso gli ascoltatori dovranno inviare tramite la sezione „Gewinnspiele“ (concorsi) una foto di un documento d'acquisto (fattura o scontrino fiscale) di uno degli esercizi commerciali partecipanti emesso nel periodo tra il 26/11/2024 e il 19/12/2024. Il punto vendita, l'importo e la data di emissione devono essere ben visibili e leggibili.

Per poter inoltrare il messaggio l'utente dovrà compilare i campi obbligatori e cliccare sul flag „Ich bin mit den Nutzungsbestimmungen einverstanden“ (sono d'accordo con i termini di utilizzo). Così facendo l'utente dichiarerà di accettare il regolamento e l'informativa privacy, visibili cliccando sul relativo link in questa sezione.

Tra tutti i messaggi pervenuti, saranno estratti i partecipanti alle dirette radio. In diretta radio sarà comunicato nome, cognome e luogo di residenza della persona estratta. Per vincere il premio, la persona nominata dovrà chiamare entro 10 minuti – dalla comunicazione del proprio nominativo - al centralino di Radio Tirol (0471-443050) e confermare la propria vincita altrimenti avrà perso il turno e passerà il turno al prossimo concorrente estratto che verrà comunicato dallo speaker in diretta radio. E così di seguito passerà al prossimo candidato estratto affinché uno dei 5 candidati del giorno (1 partecipante e 4 riserve) non richiami in radio entro il tempo previsto e si aggiudichi il premio giornaliero.

I partecipanti delle dirette radio vinceranno un buono spesa pari all'importo totale del documento d'acquisto che hanno inviato per partecipare al concorso approssimato per eccesso fino a € 500. Se il premio giornaliero non dovesse essere aggiudicato, l'importo sarà aggiunto alla somma del buono spesa per l'estrazione finale.

Anche il premio finale sarà assegnato in diretta radio. Come per gli altri premi sarà comunicato nome, cognome e luogo di residenza della persona estratta. La persona nominata dovrà chiamare entro 10 minuti al centralino di Radio Tirol (0471-443050) e confermare la propria vincita altrimenti avrà perso il turno e passerà il turno al prossimo concorrente estratto che verrà comunicato dallo speaker in diretta radio.

## Estrazioni

Saranno effettuate le seguenti estrazioni:

**1° estrazione:** venerdì, 29/11/2024 ore ca. 12.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 02/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 03/12/2024

**2° estrazione:** martedì, 03/12/2024 ore ca. 16.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 04/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 05/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 06/12/2024

**3° estrazione:** venerdì, 06/12/2024 ore ca. 12.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 09/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 10/12/2024

**4° estrazione:** martedì, 10/12/2024 ore ca. 16.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 11/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 12/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 13/12/2024

**5° estrazione:** venerdì, 13/12/2024 ore ca. 12.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 16/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 17/12/2024

**6° estrazione:** martedì, 17/12/2024 ore ca. 16.00:

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 18/12/2024

1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 19/12/2024

**7° estrazione:** giovedì, 19/12/2024 ore ca. 16.00:

estrazione finale: 1 partecipante + 4 di riserva per la diretta radio del 20/12/2024

Ag ogni estrazione sarà estratto 1 vincitore più 4 vincitori di riserva tra tutti quelli che si sono registrati al concorso. Per poter vincere il premio sullo scontrino fiscale emesso nel periodo tra il 26/11/2024 e il 19/12/2024, dovrà essere ben visibile e leggibile l'esercizio commerciale, l'importo e la data di emissione. Le estrazioni verranno effettuate con sistemi informatici presso la sede della Camera di Commercio di Bolzano alla presenza di un funzionario delegato per la tutela del consumatore della fede pubblica ed in assenza di pubblico. Il Server della App è ubicato in Italia. Ogni partecipante può partecipare al concorso con più scontrini, ma partecipare una sola volta alla diretta radio e quindi vincere solamente un premio.

## **Area del concorso**

Il concorso si svolge nella Regione Trentino-Alto Adige.

### **Natura e valore complessivo dei premi**

#### Premi giornalieri assegnati in diretta radio

14 buoni spesa pari all'importo totale pagato, approssimato per eccesso, riportato sul Documento d'Acquisto risultato vincente, da spendere presso il punto vendita che lo ha rilasciato, fino ad un massimo di € 500,00, in palio ogni giorno.

Il valore medio degli scontrini dei negozi partecipanti è di 70,00 Euro per cui il valore approssimativo totale dei premi è di 980,00 Euro.

#### Premio per l'estrazione finale:

Premio finale: Tra tutti i partecipanti che si sono registrati sarà estratto un buono spesa da 500 euro per il negozio che ha emesso lo scontrino fiscale per la registrazione al concorso.

Il valore approssimativo di tutti i premi è di **1.480,00 Euro**.

I buoni spesa avranno una validità di un anno dall'emissione e non possono essere convertiti in contanti.

### **Modalità di consegna dei premi**

I vincitori vengono informati in diretta radio. I premi potranno essere ritirati entro il 20.03.2025 presso la sede della Funkhaus Südtirol SRL. Se un premio non fosse assegnabile a un vincitore o questo rifiuti la consegna, questo verrà assegnato al vincitore di riserva. Il promotore si impegna a devolvere i premi non assegnati alla Onlus.

### **ONLUS**

I premi non richiesti o non assegnati sono devoluti alla onlus: Südtirol hilft - Alto Adige aiuta onlus, Piazza Verdi 43, 39100 Bolzano

### **Pubblicità e comunicazione**

Il concorso sarà pubblicizzato nei mass media locali, come anche su internet.

Nota: I messaggi pubblicitari saranno stesi nel rispetto di quanto dichiarato nel regolamento. Il regolamento sarà pubblicato all'interno delle App di "Südtirol 1" e "Radio Tirol" durante tutto il periodo del concorso.

### **Dichiarazione**

Il promotore rinuncia alla rivalsa sui vincitori ai sensi dell' articolo 30 DPR 600/73, modificato dall' articolo 19, comma 2, legge 449/97.



**Informativa riguardante la protezione dei dati personali  
(art.13, D.lgs. 196/2003 e art. (EU) 2016/679 del 27. aprile 2016):**

I dati forniti dai partecipanti al concorso a premi saranno trattati dal promotore, anche in forma digitale, esclusivamente nell'ambito dello svolgimento del presente concorso a premi. Tali dati non saranno resi accessibili da terzi.

Ai partecipanti competono i diritti previsti dell'articolo 7 della legge 196/2003; potranno quindi accedere ai dati chiedendone la correzione, l'integrazione e la cancellazione o il blocco.

Attivando il flag "Ich bin mit den Nutzungsbestimmungen einverstanden" (sono d'accordo con i termini di utilizzo) l'utente dichiara di accettare il regolamento e l'informativa privacy e concede alla Funkhaus Srl il diritto di trasmettere in radio nome, cognome, luogo di residenza e il messaggio audio inviato. Il partecipante concede a Südtirol 1 e Radio Tirol gratuitamente ed esclusivamente i diritti d'uso dell'immagine, del suono e della parola.

Karl Kleinrubatscher  
Funkhaus Südtirol SRL

Bolzano, 23/10/2024